

Message from Andy Chan Ho-Tin
陳浩天氏からのメッセージ

Thank you for the nomination. I was surprised. I am glad that foreign friends and allies recognise China is a serious threat to the free world and choose to stand with Hong Kong.
ノミネート、ありがとうございます。私は驚きました。私は、中国が自由世界に対する深刻な脅威であるということを外国の友人たちや同盟国が認識し、香港と共にいてくれることが嬉しいです。

This nomination is important to Hong Kong people that our foreign friends recognise our values, culture, identity and support our sovereignty. We Hong Kong people should be open minded to our future and start planning our future.

このノミネートは香港の私たちにとって重要です。外国の友人たちが、私たちの価値観、文化、アイデンティティを認識し、私たちの主権をサポートしてくれているのですから。私たち香港人は、自分たちの未来に心を開き、将来の計画を始めるべきです。

I don't deserve this nomination alone but all the people who have been advocating independence of Hong Kong and who have sacrificed for the course, especially those young people who are fighting fearlessly at the frontline for their nation.

このノミネートは私一人のためのものではありません。香港独立を主張してきた人々、そのために犠牲になってきた人々、特に香港のために恐れることなく最前線で戦っている若い人々、その全ての人々のノミネートだと私は思っています。

February 6th, 2020

原文英語

日本語翻訳責任 石井英俊